BaByliss®

Made in China
Fabriqué en Chine

AS950E - B73b

FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2023/11

IB-19/124E

FRANÇAIS

AS950E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs à 80 % et peignez-les pour éliminer tout nœud. Préparez vos cheveux en les séparant par mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Fixez la brosse de votre choix sur l'appareil.
- Pour allumer l'appareil, faites coulisser l'interrupteur sur la position « I » ou « II » et sélectionnez le réglage de température adapté à votre type de cheveux.
- Placez la brosse sous la mèche, près des racines, et maintenez-la pendant quelques secondes pour augmenter le volume à la racine.
- Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine pendant que vous les séchez.
- Déplacez la brosse le long des cheveux et commencez à faire tourner la brosse en l'éloignant de votre tête et en appuyant sur la touche de rotation appropriée et en la maintenant enfoncée.
- Ce faisant, résistez à la rotation naturelle de la brosse en la tirant vers le bas. Ceci créera une tension le long de la mèche de cheveux.

IMPORTANT ! Il faudra peut-être plusieurs tentatives pour perfectionner cette technique. Si la brosse tourne trop vite, il suffit de relâcher la touche de rotation et d'enlever la brosse des cheveux.

- Lorsque vous atteignez la pointe des cheveux, continuez à faire tourner la brosse pour enrouler les pointes.
- Répétez l'opération autant de fois que nécessaire.
- Après utilisation, faites coulisser l'interrupteur sur la position « 0 » afin d'éteindre l'appareil et débrancher-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de température et de vitesse

L'appareil propose 2 réglages de température, plus un réglage air frais. Faites coulisser l'interrupteur sur la première position pour sélectionner le réglage à froid (« * »), sur la deuxième position pour un niveau de température bas (« I ») et sur la troisième position pour sélectionner le niveau de température plus élevé (« II »).

Remarque : Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés.

Réglages de rotation

Pour faire tourner la tête de brosse, appuyez sur les touches marquées << et >> et maintenez-les enfoncées afin de sélectionner la rotation vers la droite ou vers la gauche.

Changement des accessoires

- Pour fixer une tête de brosse, placez-la sur le corps de l'appareil et faites-la glisser vers le bas.
- Verrouillez la tête de brosse en faisant glisser l'interrupteur sur le dessus de la brosse en position verrouillée.
- Pour retirer une tête de brosse, assurez-vous que l'interrupteur sur le dessus de la tête de brosse est en position ouverte.
- Faites glisser doucement la tête de brosse vers le haut et retirez-la de l'appareil.

Couvercle de protection

Après chaque utilisation, vérifiez toujours que le couvercle de protection est placé sur la tête de brosse. Ceci protège les poils des dommages. Lorsque vous placez le couvercle de protection sur la tête de brosse, veillez à l'aligner sur les rainures qui entourent le dessus de l'appareil afin qu'il glisse facilement.

Remarque : Le schéma sur le couvercle de protection montre le sens dans lequel il doit être inséré sur la tête de brosse. S'il n'est pas correctement placé, il peut être difficile à enlever.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

Généralités

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.

Nettoyage du filtre

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, debranche et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et ouvrez le filtre a partir des rainures pres de l'entree du cordon d'alimentation. Le filtre arriere est a present ouvert.
- A l'aide d'une brosse a poils doux, eliminez les cheveux et autres residus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arriere en place en fermant le couvercle.

ENGLISH

AS950E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected brush attachment onto the airstyler.
- Slide the switch to the 'I or 'II position to turn the appliance on and to select a heat setting suitable for your hair type.
- Place the brush underneath the section close to the scalp and hold for a few seconds to boost volume at the roots.
- Use the brush to lift the hair at the roots as you dry.
- Move the brush down through the hair and start to rotate the brush away from your head by pressing and holding the appropriate rotation button.
- As you do this, resist the rotation of the brush by pulling the brush downwards. This will create tension through the section of hair.

IMPORTANT! It may take several attempts to perfect this technique, if the brush spins too quickly simply release the rotation button and remove from the hair.

- As you reach the ends of the hair section, continue rotating the brush to roll the ends under.
- Repeat as necessary.
- After use, slide the switch to the '0' setting to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Heat and Speed Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting '*', the second position for the low heat 'I', and the third position for the high heat 'II'.

Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings.

Rotation Settings

To make the brush head rotate, press and hold the buttons marked << and >>, this will make the brush head rotate clockwise and anti-clockwise.

Changing the Attachments

- To attach a brush head, place it over the body of the appliance and slide it down into position.
- Lock the brush head in place by sliding the switch on top of the brush to the locked position.
- To remove a brush head, ensure the switch on top of the brush head is in the open position.
- Gently slide the brush head up and off the unit to remove.

Protective Cover

After every use, always ensure the protective cover is placed over the brush head. This protects the bristles from damage. When placing the protective cover over the brush head, ensure to line it up with the grooves around the top of the airstyler so it slides easily into place. Please note: The diagram on the protective cover demonstrates the direction it should be placed on to the brush head. If placed on incorrectly it may be difficult to remove.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, lift/tze filter open from the grooves close to the cord bushing, this will enable the rear filter to open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the lid shut.

DEUTSCH

AS950E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80 % trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Ziehen Sie einen Scheitel und teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Befestigen Sie den gewünschten Bürstenaufsatz an der Warmluftbürste.
- Schieben Sie den Schalter auf die Position „I" oder „II", um das Gerät einzuschalten und eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe auszuwählen.
- Setzen Sie die Bürste unterhalb der Strähne, nahe der Kopfhaut an und halten Sie diese Position einige Sekunden lang, um Volumen am Haaransatz zu erzeugen.
- Heben Sie die Haare mithilfe der Bürste an, während Sie sie trocknen.
- Lassen Sie die Bürste am Haar entlang nach unten gleiten und beginnen Sie, die Bürste von Ihrem Kopf wegzudrehen, indem Sie die entsprechende Rotationstaste gedrückt halten.
- Arbeiten Sie dabei entgegen der Rotation der Bürste, indem Sie die Bürste nach unten ziehen. Dadurch erzeugen Sie Spannung in der Haarsträhne.

WICHTIG! Es können mehrere Versuche erforderlich sein, bis Sie die Technik perfekt beherrschen. Wenn sich die Bürste zu schnell dreht, lassen Sie einfach die Rotationstaste los und nehmen Sie die Bürste aus dem Haar.

- Sobald Sie das Ende der Strähne erreicht haben, drehen Sie die Bürste weiter, um die Spitzen einzudrehen.
- Gegebenenfalls wiederholen.
- Schieben Sie den Schalter nach Gebrauch auf die Position „0", um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie den Stecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

Temperatur- und Geschwindigkeitsstufen

Es gibt 2 Temperatureinstellungen sowie eine Kaltluftstufe. Schieben Sie den Schalter auf die erste Position „*" für die Kaltluftstufe, auf die zweite Position „I" für geringe Hitze und auf die dritte Position „II", um die hohe Temperatureinstellung auszuwählen.

Hinweis: Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder koloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung.

Rotationseinstellungen

Damit sich der Bürstenaufsatz dreht, halten Sie die Tasten << und >> gedrückt, damit sich der Bürstenkopf im Uhrzeigersinn bzw. gegen den Uhrzeigersinn dreht.

Aufsätze wechseln

- Zum Aufstecken eines Bürstenaufsatzes setzen Sie ihn auf den Gerätekörper und schieben Sie ihn bis zum Einrasten nach unten.
- Verriegeln Sie den Bürstenaufsatz, indem Sie den Schalter auf der Oberseite der Bürste in die verriegelte Position schieben.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter auf der Oberseite der Bürste in geöffneter Stellung befindet, wenn Sie den Bürstenaufsatz entfernen möchten.
- Schieben Sie den Bürstenaufsatz vorsichtig nach oben vom Gerät ab, um ihn zu entfernen.

Schutzabdeckung

Vergewissern Sie sich nach jedem Gebrauch, dass sich die Schutzabdeckung auf der Bürste befindet. Dadurch werden die Borsten vor Beschädigung geschützt. Wenn Sie die Schutzabdeckung auf dem Bürstenaufsatz anbringen, achten Sie darauf, dass sie mit den Nuten an der Oberseite der Warmluftbürste übereinstimmt, damit sie leicht hineingleitet.

Hinweis: Die Abbildung auf der Schutzabdeckung zeigt die Richtung, in die sie auf den Bürstenaufsatz aufgesetzt werden soll. Bei falscher Positionierung lässt sie sich möglicherweise schwer entfernen.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerat ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekuhlt ist.
- Den Griff des Gerates festhalten und den Filter offen aus den Rillen in der Nahe der Kabelbuchse ziehen, um die Ruckseite des Filters offnen zu konnen.
- Mit einer weichen Burste Haare und andere Ruckstande vom Filter entfernen.
- Den ruckseitigen Filter durch Schliesen des Deckels wieder befestigen.

NEDERLANDS

AS950E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

- Zorg dat het haar voor 80 % droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Maak uw scheiding en verdeel het haar in delen zodat u klaar bent om het te stylen.
- Bevestig de gekozen borstel op de airstyler.
- Schuif de schakelaar naar de I- of II-positie om het apparaat aan te zetten en om een temperatuurinstelling te kiezen die geschikt is voor uw haartype.
- Plaats de borstel onder de lok, vlak bij de hoofdhuid, en houd hem daar enkele seconden voor meer volume bij de haarwortels.
- Til het haar met de borstel bij de haarwortels op terwijl u het droogt.
- Verplaats de borstel naar beneden door het haar en draai de borstel weg van uw hoofd door de juiste draaiknop ingedrukt te houden.
- Houd de draaiing van de borstel tegen terwijl u dit doet door de borstel naar beneden te trekken. Hierdoor komt er spanning op de lok haar te staan.

BELANGRIJK! Wellicht moet u een paar keer oefenen om deze techniek te perfectioneren. Als de borstel te snel draait, laat dan de draaiknop los en verwijder de borstel uit het haar.

- Als u aan het eind van de lok haar gekomen bent, blijf dan de borstel draaien zodat de uiteinden naar binnen vallen.
- Herhaal zo vaak als nodig is.
- Schuif de schakelaar naar de 0-positie na gebruik om het apparaat uit te schakelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Temperatuur- en snelheidsinstellingen

Er zijn 2 temperatuurinstellingen en een cool-instelling. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de cool-instelling '*' te kiezen, naar de tweede positie voor de lage temperatuur 'I', en naar de derde positie voor de hoge temperatuur 'II'.

Let op: Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken.

Rotatie-instellingen

Houd de knoppen << en >> ingedrukt om de borstelkop te laten draaien. Hierdoor draait de borstelkop met de klok mee en tegen de klok in.

De hulpstukken verwisselen

- Om een borstelkop te bevestigen plaatst u deze op de behuizing van het apparaat en schuift u hem in de juiste positie.
- Bevestig de borstelkop op zijn plaats door de schakelaar bovenop de borstel naar de vergrendelde positie te schuiven.
- Als u een borstelkop wilt verwijderen, zorg dan dat de schakelaar bovenop de borstelkop in de geopende positie staat.
- Schuif de borstelkop voorzichtig naar boven en verwijder hem van de behuizing.

Beschermkap

Plaats na elk gebruik de beschermkap over de borstelkop. Dit beschermt de borstelharen tegen beschadiging. Als u de beschermkap over de borstelkop plaatst, zorg dan dat de groeven op één lijn zitten met de groeven aan de bovenkant van de airstyler zodat de beschermkap gemakkelijk op zijn plaats schuift.

Let op: Het diagram op de beschermkap toont in welke richting deze op de borstelkop moet worden geplaatst. Als de beschermkap onjuist geplaatst is, kan deze moeilijk te verwijderen zijn.

REINIGING & ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

Algemeen

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd het handvat van het apparaat stevig vast en til het filter op bij de groeven bij het snoermanchet. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

ITALIANO

AS950E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti all'80% e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Preparare e dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Fissare l'attacco della spazzola selezionata sull'airstyler.
- Fare scorrere l'interruttore in posizione 'I o 'II per accendere l'apparecchio e selezionare un'impostazione della temperatura adatta al tipo di capello.
- Posizionare la spazzola sotto la ciocca vicino al cuoio capelluto e tenere premuto per alcuni secondi per aumentare il volume alle radici.
- Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici durante l'asciugatura.
- Spostare la spazzola verso il basso attraverso i capelli e iniziare a ruotare la spazzola lontano dalla testa premendo e tenendo premuto l'apposito pulsante di rotazione.
- Durante questa fase, resistere alla rotazione della spazzola tirando la spazzola verso il basso. Questo creerà tensione attraverso la ciocca dei capelli.

IMPORTANTE! Potrebbero essere necessari diversi tentativi per perfezionare questa tecnica; se la spazzola gira troppo velocemente, è sufficiente rilasciare il pulsante di rotazione e allontanarla dai capelli.

- Al raggiungimento dell'estremità della ciocca, continuare a ruotare la spazzola per far rotolare le estremità sotto di essa.
- Ripetere se necessario.
- Dopo l'uso, fare scorrere l'interruttore sull'impostazione '0' per spegnere l'apparecchio e scollegarlo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di temperatura e velocità

Sono disponibili 2 impostazioni di temperatura più quella del getto freddo. Fare scorrere l'interruttore nella prima posizione per l'impostazione del freddo '*', la seconda posizione per la temperatura ridotta 'I' e la terza per selezionare la temperatura maggiore 'II'.

Si prega di notare: Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione di temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore.

Impostazioni di rotazione

Per far ruotare la testa della spazzola, tenere premuti i pulsanti contrassegnati con << e >>, che faranno ruotare la testa della spazzola in senso orario e antiorario.

Sostituzione degli attacchi

- Per fissare la testa della spazzola, posizionarla sul corpo dell'apparecchio e farla scorrere verso il basso.
- Bloccare la testa della spazzola in posizione facendo scorrere l'interruttore sulla parte superiore della spazzola nella posizione di blocco.
- Per togliere la testa della spazzola, assicurarsi che l'interruttore sulla parte superiore della testa della spazzola sia in posizione aperta.
- Far scorrere delicatamente la testa della spazzola su e giù per toglierla dall'unità.

Coperchio protettivo

Dopo ogni uso, assicurarsi sempre che il coperchio protettivo sia posizionato sulla testa della spazzola. In questo modo, le setole verranno protette da possibili danni. Quando si posiziona il coperchio protettivo sopra la testa della spazzola, assicurarsi di allinearlo con le scanalature intorno alla parte superiore dell'airstyler in modo che scivoli facilmente in posizione.

Si prega di notare: Lo schema sul coperchio protettivo mostra la direzione verso la quale deve essere posizionato sulla testa della spazzola. Se posizionato in modo errato, può essere difficile da togliere.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

Generale

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma attorcigliarlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.

Pulire il filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Impugnare saldamente il manico dell'apparecchio, aprire il filtro posteriore sollevandolo dalle apposite scanalature vicino al punto di attacco del cavo.
- Con una spazzolina morbida, eliminare capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore chiudendo l'apposito coperchio.

ESPAÑOL

AS950E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

- Asegúrese de que el cabello esté seco en un 80 % y cepíllado para que no esté enredado. Haga divisiones y separe el cabello en secciones listas para trabajar.
- Coloque el accesorio del cepillo seleccionado en el moldeador.
- Sitúe el interruptor en la posición «I» o «II» para encender el aparato y seleccionar un ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello.
- Coloque el cepillo debajo de la sección de cabello cerca del cuero cabelludo y manténgalo así durante unos segundos para dar volumen a las raíces.
- Use el cepillo para levantar el cabello en las raíces mientras lo seca.
- Mueva el cepillo hacia la parte de abajo del pelo y empiece a girarlo para alejarlo de su cabeza pulsando y manteniendo pulsado el botón de rotación apropiado.
- Al hacer esto, aguante la rotación del cepillo empujando el cepillo hacia abajo. Así se creará tensión en la sección del cabello.

¡IMPORTANTE! Puede que necesite varios intentos para perfeccionar esta técnica, si el cepillo gira demasiado rápido, simplemente suelte el botón de rotación y retire el cepillo.

- Cuando llegue a las puntas de la sección de cabello, continúe girando el cepillo para enrollar las puntas de debajo.
- Repita tantas veces como sea necesario.
- Después de su uso, ponga el interruptor en la posición '0' para apagar y desenchufar el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

Ajustes de temperatura y velocidad

Hay 2 ajustes de calor y un ajuste de frío. Sitúe el interruptor en la primera posición para el ajuste de aire frío («*»), la segunda posición («I») para una temperatura baja y la tercera posición («II») para una temperatura elevada.

Tenga en cuenta: Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura más bajo. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura más alto.

Ajustes de rotación

Para girar el cabezal del cepillo, pulse y mantenga pulsados los botones marcados con << y >>, así el cabezal girará a la derecha y a la izquierda.

Cambio de los accesorios

- Para añadir un cabezal del cepillo, colóquelo sobre el cuerpo del aparato y deslícelo hacia abajo hasta alcanzar su posición.
- Bloquee el cabezal del cepillo deslizando el botón situado en la parte superior del cepillo a la posición de bloqueo.
- Para quitar un cabezal del cepillo, asegúrese de que el botón situado en la parte superior del cabezal del cepillo esté en la posición abierta.
- Deslice con cuidado el cabezal del cepillo hacia arriba y sáquelo de la unidad para extraerlo.

Cubierta protectora

Después de cada uso, asegúrese siempre de colocar la cubierta protectora sobre el cabezal del cepillo. De esta forma se protegen las cerdas del cepillo de posibles daños. Cuando ponga la cubierta protectora sobre el cabezal, asegúrese de alinearla con las ranuras situadas alrededor de la parte superior del cepillo para que se deslice y quede colocada fácilmente.

Tenga en cuenta: El diagrama de la cubierta protectora muestra la dirección en la que se debe colocar sobre el cabezal del cepillo. Si no se coloca correctamente puede ser difícil de sacar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:

General

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, páselo un paño húmedo. Asegúrese de que no entra agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.

Limpieza del filtro

- Asegurese de que el aparato este frio y desenchufado.
- Sosteniendo firmemente el mango del aparato, levante la tapa del filtro usando la ranura que esta cerca del cable, esto permitira que el filtro trasero se abra.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero cerrando la tapa.

PORTUGUÊS

AS950E

Leia primeiro as instruções de segurança.

COMO UTILIZAR

- Certifique-se de que o cabelo está 80% seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado. Crie a sua separação e divida o cabelo em secções prontas para pentear.
- Coloque o acessório da escova selecionado no secador.
- Deslize o interruptor para a posição «I ou» II para ligar o aparelho e para selecionar um modo de calor adequado ao seu tipo de cabelo.
- Coloque a escova debaixo da secção junto ao couro cabeludo e mantenha a posição durante alguns segundos para aumentar o volume nas raízes.
- Utilize a escova para levantar o cabelo nas raízes enquanto seca.
- Passe a escova pelo cabelo na direção descendente e comece a girar a escova na direção oposta à cabeça, pressionando e mantendo premido o botão de rotação adequado.
- Durante este procedimento, contrarie a rotação da escova ao puxar a escova para baixo. Desta forma, criará tensão em toda a secção de cabelo.

IMPORTANTE! Pode precisar de várias tentativas para aperfeiçoar esta técnica, se a escova girar demasiado rapidamente basta soltar o botão de rotação e removê-la do cabelo.

- Ao chegar às pontas da secção de cabelo, continue a rodar a escova para enrolar as pontas por baixo.
- Repita as vezes necessárias.
- Após a utilização, coloque o interruptor na posição «0» para desligar o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Modos de calor e velocidade

Existem 2 modos de calor e 1 modo de frio. Deslize o interruptor para a primeira posição para selecionar o modo de frio «*», para a segunda posição para o modo de calor baixo «I» e para a terceira posição para o modo de calor alto «II».

Tenha em atenção que: Se tiver cabelos delicados, finos, clareados ou coloridos, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto.

Definições de rotação

Para fazer a cabeça da escova girar, prima sem soltar os botões com as marcações << e >>, este procedimento fará com que a cabeça da escova rode para a direita e para a esquerda.

Alterar os acessórios

- Para instalar uma cabeça de escova, coloque-a sobre o corpo do aparelho e encaixe-a na posição correta.
- Bloqueie a cabeça da escova na posição correta ao colocar o interruptor situado na parte superior da escova na posição de bloqueio.
- Para remover uma cabeça de escova, certifique-se de que o interruptor situado na parte superior da cabeça da escova está na posição de abertura.
- Faça deslizar suavemente a cabeça da escova para cima e para fora da unidade para removê-la.

Tampa protetora

Após cada utilização, certifique-se sempre de que a tampa protetora está colocada sobre a cabeça da escova. Este procedimento protege as cerdas de danos. Ao colocar a tampa protetora sobre a cabeça da escova, certifique-se de que a alinha com as ranhuras que existem em torno da parte superior do secador para que deslize facilmente para a posição correta.

Tenha em atenção que: O diagrama apresentado na tampa protetora indica a direção na qual deve ser colocada na cabeça da escova. Se a tampa protetora for colocada incorretamente, poderá ser difícil removê-la.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Geral

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado e que não se encontra ligado à tomada elétrica nem quente. Para limpar o exterior do aparelho, limpe-o com um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.

Limpeza do filtro

- Certifique-se de que o aparelho esta apagado, desligado e frio.
- Segurando com firmeza na pega do aparelho, levante o filtro dos encaixes perto da bucha do cabo para abrir o filtro traseiro.
- Com uma escova macia, retire quaisquer cabelos e residuos do filtro.
- Volte a colocar o filtro traseiro fechando a tampa.

DANSK

AS950E

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

SÅDAN BRUGES PRODUKTET

- Sørg for, at håret er 80 % tørt og gennemredt for at fjerne eventuelt filtret hår. Lav din skilning og opdel håret i sektioner, så de er klar til styling.
- Fastgør det valgte børstetilbehør på airstyleren.
- Skub kontakten til positionen 'I eller 'II for at tænde apparatet og for at vælge en varmeindstilling, der er passende til din hårtype.
- Placer børsten under sektionen tæt på hovedbunden og hold den der i et par sekunder for at øge volumenen ved rødderne.
- Brug børsten til at løfte håret ved rødderne, når du tørrer det.
- Flyt børsten ned gennem håret og begynd at dreje børsten væk fra hovedet ved at trykke på og holde den relevante drejeknap nede.
- Når du gør dette, skal du undgå at dreje børsten ved at trække den nedad. Dette vil skabe spændinger gennem sektionen i håret.

VIGTIGT! Det kan tage flere forsøg at lære denne teknik. Hvis børsten drejer for hurtigt, skal du blot slippe drejeknappen og fjerne den fra håret.

- Når du når til enden af hårsektionen, skal du fortsætte med at dreje børsten for at rulle enderne ind under.
- Gentag om nødvendigt.
- Skub kontakten til '0' for at slukke for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det væk.

Varme- og hastighedsindstillinger

Der er 2 varmeindstillinger plus en koldluftsindstilling. Skub kontakten til den første position '*' for at vælge kold luft, til den anden position 'I' for lav varme, og til den tredje position 'II' for høj varme.

Bemærk: Anvend den lavere varmeindstilling, hvis du har sart, fint, afbleget eller farvet hår. Til tykkere hår anvendes de høje varmeindstillinger.

Rotationsindstillinger

For at få børstehovedet til at dreje, skal du trykke på og holde knapperne markeret med << og >> nede. Dette får børstehovedet til at dreje med uret og mod uret.

Skift af tilbehør

- For at fastgøre et børstehoved skal du placere det over apparatets krop og skubbe det ned på plads.
- Lås børstehovedet på plads ved at skubbe kontakten oven på børsten til den låste position.
- For at tage et børstehoved af skal du sørge for, at kontakten oven på børstehovedet er i åben position.
- Skub børstehovedet forsigtigt op og af apparatet for at tage det af.

Beskyttelsescover

Efter hver brug skal du altid sørge for, at beskyttelsescoveret er placeret over børstehovedet. Dette beskytter børsterne mod skade. Når du placerer beskyttelsescoveret over børstehovedet, skal du sørge for at justere det ud for rillerne rundt om toppen af airstyleren, så det glider let på plads.

Bemærk: Diagrammet på beskyttelsescoveret viser den retning, det skal placeres i på børstehovedet. Hvis det ikke bliver placeret korrekt, kan det være svært at tage af.

RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE

For at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:

Generelt

- Sørg for, at apparatet er slukket, at stikket er taget ud og det er helt afkølet. Ydersiden af apparatet rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, samt at det er helt tørt før brug.
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet udstrakt fra stikket.

Rengoring af filteret

- Sorg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkolet.
- Hold hanatraget pa apparatet fast, loft filteret abent fra rillerne tat pa ledningsbosningen, hvilket gor det muligt at abne bagfilteret.
- Fjern eventuelt har og andet snavs fra filteret med en blod borste.
- Sat bagfilteret pa igen ved at lukke dakslet.

SVENSKA

AS950E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING
- Se till att håret är 80 % torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Skapa din bena och dela håret i sektioner som är färdiga för styling.
- Sätt fast det valda borsttillbehöret på airstylern.
- Skjut omkopplaren till läge I eller II för att slå på enheten och välja en värmeinställning som passar din hårtyp.
- Placera borsten under sektionen nära hårbotten och håll i några sekunder för att öka volymen vid rötterna.
- Använd borsten för att lyfta håret vid rötterna när du torkar.
- Flytta borsten ner genom håret och börja rotera borsten från huvudet genom att trycka ned lämplig roteringsknapp.
- Motarbeta borstens rotation genom att dra borsten nedåt när du gör detta. Detta skapar spänning genom hårets sektion.

VIKTIGT! Det kan krävas flera försök för att bemästra denna teknik. Om borsten snurrar för snabbt, släpper du helt enkelt rotationsknappen och tar bort den från håret.
- Fortsätt att rotera borsten när du når ändarna av hårsektionen för att rulla håändarna under.
- Upprepa efter behov.
- Efter användningen skjuter du reglaget till "0" för att stänga av och drar sedan ur kontakten.
- Låt enheten svalna innan du lägger undan den.

Värme- och hastighetsinställningar
Det finns 2 värmeinställningar plus en kalluftsinställning. Skjut omkopplaren till det första läget "*" för den svala inställningen, andra läget "I" för låg värme och det tredje läget "II" för att välja hög värme.
Observera: Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd de högre temperaturerna för tjockare hår.

Rotationsinställningar
Du roterar borsthuvudet genom att trycka ned knapparna märkta << och >>, vilket gör att borsthuvudet roterar medurs och moturs.

Byta tillbehören
- Du fäster ett borsthuvud genom att placera det över enheten och skjuta det på plats.
- Lås fast borsthuvudet genom att skjuta omkopplaren ovanpå borsten till låst läge.
- Om du vill ta bort ett borsthuvud ska du se till att omkopplaren ovanpå borsthuvudet är i öppet läge.
- Skjut försiktigt borsthuvudet upp och från enheten för att ta bort det.

Skyddshölje
Efter varje användningstillfälle ska du till att skyddshöljet placeras över borsthuvudet. Detta skyddar borsten från skador. När du placerar skyddshöljet över borsthuvudet, ska du se till att du radar upp det med spåren runt airstylerns ovandel så att den glider lätt på plats.
Observera: Diagrammet på skyddshöljet visar i vilken riktning det ska placeras på borsthuvudet. Det kan vara svårt att ta bort det om det placeras felaktigt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Följ nedanstående steg för att hålla din enhet i bästa skick:
Allmänt
- Se till att apparaten är avstängd, att elkontakten är urdragen och att apparaten har svalnat. Utsidan torkas av med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i enheten och att den är helt torr innan användning.
- Linda inte upp sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan den.
- Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel.

Rengora filter
- Kontrollera att apparaten ar avstangd, urkopplad och sval.
- Hall apparatens skaft i ett fast grepp. Lyft upp filtret fran skaran nara sladdens bussning. Pa sa vis kan det bakre filtret oppnas.
- Avlagsna eventuellt har och annan smuts fran filtret med en mjuk borste.
- Satt tillbaka det bakre filtret genom att stanga locket.

NORSK

AS950E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

BRUK AV APPARATET
- Sørg for at håret er ca. 80 % tørt og gre håret for å løse opp i floker. Skill ut håret og del det opp i seksjoner som er klare for styling.
- Fest ønsket børste på airstyleren.
- Skyv bryteren til I eller II for å slå på apparatet, og velg en varmeinnstilling som passer til din type hår.
- Plasser børsten under seksjonen nær hodebunnen og hold i et par sekunder for å styrke volumet i røttene.
- Bruk børsten for å løfte håret i røttene mens du tørker.
- Flytt børsten ned gjennom håret og begynn å rotere børsten bort fra hodet ved å trykke og holde passende rotasjonsknappe.
- Mens du gjør dette, motstår du rotasjon av børsten ved å dra børsten nedover. Dette vil skape spenning gjennom seksjonen i håret.

VIKTIG! Det kan ta flere forsøk å perfeksjonere denne teknikken, hvis børsten spinner for raskt bare slipper du rotasjonsknappen og fjerner fra håret.
- Når du når endene av hårseksjonen, fortsetter du å rotere børsten for å rulle endene under.
- Gjenta etter behov.
- Etter bruk, skyv bryteren til «0» for å slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.

Innstillinger for varme og hastighet
Det er 2 varmeinnstillinger pluss en kaldluftsinnstilling. Skyv bryteren til første posisjon for å velge kaldluft «*», den andre posisjonen for lav varme «I», og den tredje posisjonen for høy varme «II».
Merk: Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, bruk innstillingene for høyere varme.

Rotasjonsinnstillinger
For å få børstehodet til å rotere trykk og hold inne knappene merket << og >>, dette vil få børstehodet til å rotere med klokken og mot klokken.

Bytte børstehode
- For å feste et børstehode plasser det over kroppen av apparatet og skyv det ned i posisjon.
- Lås børstehodet på plass ved å skyve bryteren på toppen av børsten til den låste posisjonen.
- For å fjerne et børstehode sørg for at bryteren på toppen av børstehodet er i åpen posisjon.
- Skyv forsiktig børstehodet opp og av enheten for å fjerne.

Beskyttende deksel
Etter hver bruk må du alltid sørge for at det beskyttende dekselet er plassert over børstehodet. Dette beskytter bustene mot skade. Når du plasserer det beskyttende dekselet over børstehodet, må du sørge for å stille det opp med furene rundt toppen av airstyleren slik at den skyves enkelt på plass.
Merk: Diagrammet på det beskyttende dekselet demonstrerer retningen det bør plasseres på børstehodet. Hvis det er feilplassert, kan det være vanskelig å fjerne.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:
Generelt
- Sørg for at apparatet er slått av, at kontakten er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk av med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.

Rengjore filteret
- Sorg for at apparatet er skrudd av, stopselet er trukket ut og at det er avkjolt.
- Hold godt fast i apparatets handtak og loft opp filteret fra rillene i narheten av ledningsbossingen. Dette vil gjore det mulig a apne det bakre filteret.
- Bruk en myk borste og fjern har og andre urenheter fra filteret.
- Sett pa plass det bakre filteret og lukk lokket.

SUOMI

AS950E

Lue turvaohjeet ensin.

KÄYTTÖ
- Varmista, että hiukset ovat 80-prosenttisen kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kauttaaltaan. Tee jakaus ja jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun.
- Kiinnitä valittu harjaosa ilmakihartimeen.
- Käynnistä laite ja valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus liu'uttamalla kytkin "I"- tai "II"-asentoon.
- Aseta harja hiusosion alle lähelle hiuspohjaa ja pidä paikallaan muutamien sekuntien ajan, jotta saat volyymia hiusjuuriin.
- Nosta hiuksia harjalla hiusjuurista kuivatessasi hiuksia.
- Liikuta harjaa alaspäin hiusten läpi ja ala kääntää harjaa päästäsi poispäin painamalla asianmukaista pyörimispainiketta ja pitämällä sitä painettuna.
- Näin tehdessäsi vastusta harjan pyörimistä vetämällä harjaa alaspäin. Tämä luo jännitettä hiusosioon.

TÄRKEÄÄ! Saatat joutua yrittämään muutaman kerran, ennen kuin hallitset tämän tekniikan täydellisesti. Jos harja pyörii liian nopeasti, vapauta vain pyörimispainike ja irrota harja hiuksista.
- Kun tulet hiusosion latvoihin, jatka harjan kääntämistä kiertääksesi latvat alle.
- Toista sama tarvittaessa.
- Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin "0"-asentoon ja kytke se irti verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

Lämpö- ja nopeusasetukset
Laitteessa on kaksi lämpöasetusta sekä viileäasetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileäasetuksen "*", toiseen asentoon valitaksesi alhaisen lämmön "I" ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämmön "II".
Huomaa: Käytä alhaisempia lämpöasetuksia, jos hiuksesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt. Jos sinulla on paksut hiukset, käytä korkeampia lämpöasetuksia.

Pyörimisasetukset
Saat harjapään pyörimään painamalla painikkeita << ja >> ja pitämällä niitä painettuina. Tällöin harjapää pyörii myötäpäivään ja vastapäivään.

Lisäosien vaihtaminen
- Kiinnitä harjapää asettamalla se laitteen rungon päälle ja liu'uttamalla se paikalleen.
- Lukitse harjapää paikalleen liu'uttamalla harjan yläosassa oleva kytkin lukittu-asentoon.
- Kun haluat irrottaa harjapään, varmista, että harjapään yläosassa oleva kytkin on auki-asennossa.
- Irrota harjapää liu'uttamalla sitä varoen ylöspäin ja pois laitteesta.

Suojakotelo
Varmista jokaisen käyttökerran jälkeen, että suojakotelo asetetaan paikalleen harjapään päälle. Tämä suojaa harjaksia vaurioilta. Kun asetat suojakoteloa harjapään päälle, varmista, että kohdistat sen ilmakihartimen yläosassa oleviin uriin, jotta se liukuu helposti paikalleen.
Huomaa: Suojakotelon kaavio osoittaa, missä suunnassa se pitäisi asettaa harjapään päälle. Jos se asetetaan väärin, sen irrottaminen voi olla vaikeaa.

PUHDISTUS JA HUOLTO
Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:
Yleistä
- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa.

Suodattimen puhdistus
- Varmista, etta laite on sammutettu, kytketty irti sahkoverkosta ja kylma.
- Pida laitteen kahvasta tiukasti kiinni, nosta suodatin irti uristaan johtoholkin lahelta. Nain takasuodatin aukeaa.
- Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmealla harjalla.
- Aseta takasuodatin takaisin paikoilleen sulkemalla kansi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

AS950E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει κατά 80% και χτενίστε τα για να τα ξεμπερδέψετε. Κάντε χωρίστρα και χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φορμάρισμα.
- Τοποθετήστε το επιλεγμένο εξάρτημα βούρτσας στη συσκευή.
- Τοποθετήστε τον διακόπτη στη θέση «I» ή «II» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να επιλέξετε μια κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας.
- Τοποθετήστε τη βούρτσα κάτω από την τούφα, κοντά στο τριχωτό της κεφαλής και κρατήστε την σε αυτήν τη θέση για λίγα δευτερόλεπτα για να δώσετε όγκο στις ρίζες των μαλλιών.
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να ανασηκώσετε τα μαλλιά από τις ρίζες κατά το στέγνωμα.
- Μετακινήστε τη βούρτσα προς τα κάτω και ξεκινήστε να την περιστρέφετε με κατεύθυνση αντίθετη από εσάς πατώντας παρατεταμένα το κατάλληλο κουμπί περιστροφής.
- Ταυτόχρονα, προβάλετε αντίσταση στην περιστροφή της βούρτσας τραβώντας τη βούρτσα προς τα κάτω. Με αυτόν τον τρόπο θα τεντώσετε την τούφα των μαλλιών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μπορεί να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες μέχρι να τελειοποιήσετε αυτήν την τεχνική. Αν η βούρτσα περιστρέφεται πολύ γρήγορα, απλώς αφήστε το κουμπί περιστροφής και αφαιρέστε τη συσκευή από τα μαλλιά.
- Καθώς φτάνετε στις άκρες των μαλλιών, συνεχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα για να γυρίσετε τις άκρες προς τα μέσα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, αν είναι απαραίτητο.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη στη ρύθμιση «0» και αποσυνδέστε τη.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.

Ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας
Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας, καθώς και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Τοποθετήστε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρύου αέρα «*», στη δεύτερη θέση για τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας «I» και στην τρίτη θέση για την υψηλή ρύθμιση θερμότητας «II».
Λάβετε υπόψη τα εξής: Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπάζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τις χαμηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις υψηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας.

Ρυθμίσεις περιστροφής
Για να περιστρέψετε την κεφαλή της βούρτσας, πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά με την ένδειξη << και >>. Έτσι, η βούρτσα θα περιστραφεί δεξιόστροφα και αριστερόστροφα.

Αλλαγή εξαρτημάτων
- Για να τοποθετήσετε μια κεφαλή βούρτσας, τοποθετήστε την πάνω από το σώμα της συσκευής και σύρετε προς τα κάτω.
- Ασφαλίστε την κεφαλή της βούρτσας τοποθετώντας τον διακόπτη στην κορυφή της βούρτσας στη θέση ασφάλισης.
- Για να αφαιρέσετε μια κεφαλή βούρτσας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης στην κορυφή της κεφαλής βούρτσας βρίσκεται στη θέση απασφάλισης.
- Σύρετε απαλά την κεφαλή βούρτσας προς τα επάνω και αφαιρέστε την από τη μονάδα.

Προστατευτικό κάλυμμα
Μετά από κάθε χρήση, να διασφαλίζετε πάντα ότι το προστατευτικό κάλυμμα έχει τοποθετηθεί στην κεφαλή της βούρτσας. Έτσι, οι τρίχες της βούρτσας δεν φθείρονται. Κατά την τοποθέτηση του προστατευτικού καλύμματος πάνω από την κεφαλή της βούρτσας, ευθυγραμμίστε το με τις εγκοπές γύρω από την κορυφή της συσκευής, ώστε να μπορεί να τοποθετηθεί εύκολα.
Λάβετε υπόψη τα εξής: Το διάγραμμα στο προστατευτικό κάλυμμα υποδεικνύει την κατεύθυνση με την οποία πρέπει να τοποθετηθεί στην κεφαλή της βούρτσας. Αν τοποθετηθεί εσφαλμένα, μπορεί να μην αφαιρείται εύκολα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
Γενικά
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα. Για να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή, καθώς και ότι η συσκευή έχει στεγνώσει εντελώς πριν τη χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, ώστε να τεντώνεται το καλώδιο.

Καθαρισμός του φίλτρου
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα.
- Κ ρατώντας σφιχτά τη λαβή της συσκευής, σηκώστε το φίλτρο ανοικτό από τις αυλακώσεις κοντά στο καλώδιο και έτσι θα βοηθήσετε το πίσω φίλτρο να ανοίξει.
- Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτσα, καθαρίστε τη συσκευή από τρίχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο κλείνοντας το καπάκι.

MAGYAR

AS950E

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

HASZNÁLAT
- Győződjön meg arról, hogy a haja már 80%-ban megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat. Válassza el a haját az elválasztás mentén, és ossza részekre azt a hajformázás megkezdéséhez.
- Illessze a kiválasztott kefefejet a hajformázóra.
- A készülék bekapcsolásához és a hajtípusának megfelelő hőmérséklet beállításához csúsztassa a kapcsolót az I-es vagy a II-es fokozathoz.
- Helyezze a kefét a kiválasztott tincs alá a fejbőrhöz közel, és tartsa ott néhány másodpercig, ezzel megemelve a hajtöveket.
- Szárítás közben a kefe segítségével emelje meg haját a hajtöveknél.
- Lefelé haladva húzza végig a kefét a haján, eközben pedig a megfelelő forgatógombot lenyomva és nyomva tartva forgassa a kefét a fejbőrével átellenes irányban.
- A művelet során a forgást ellensúlyozandó húzza lefelé a kefét. Így a tincs megfeszül.

FONTOS! A fenti technika elsajátításához többszöri próbálkozás is szükséges lehet; ha a kefe túl gyorsan forog, egyszerűen engedje el a forgatógombot, és vegye ki a kefét a hajából.
- A hajvégeket elérve forgassa tovább a kefét azok befelé göndörítéséhez.
- Szükség esetén ismételje ezt meg.
- Használat után csúsztassa a kapcsolót a 0-ás fokozatra a készülék kikapcsolásához, és húzza ki a hálózatból.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

Hőmérséklet- és sebességbeállítások
2 hőmérséklet-beállítás, valamint egy hűtőfokozat választható. A hideglevegő-fokozat kiválasztásához csúsztassa a kapcsolót az első (*), az alacsony hőmérséklethez a második (I), a magas hőmérséklethez pedig a harmadik (II) fokozathoz.
Ügyeljen a következőkre: Ha Önnek sérülékeny, vékonyszálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagszálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja.

Forgásbeállítások
A kefefej a << és >> jelölésű gombok megnyomásával és nyomva tartásával forgatható az óramutató járásával megegyező, illetve azzal ellentétes irányban.

Tartozékcsere
- A kefefej felhelyezéséhez helyezze azt a készülék fölé, majd csúsztassa le helyére.
- A kefefej rögzítéséhez csúsztassa a fej tetején lévő kapcsolót a zárolási pozícióhoz.
- A levételhez bizonyosodjon meg arról, hogy a fej tetején lévő kapcsolót a nyitási pozícióhoz csúsztatta.
- Óvatosan húzza felfelé a kefefejet, és vegye le a készülékről.

Védőkupak
Minden használat után helyezze fel a védőkupakot a kefefejre. Ez meggátolja a sörték sérülését. A kefefej védőkupakjának felhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hajformázó felső részét szegélyező bemetszésekre illessze azt, így a kupak könnyedén a helyére csusszan.
Ügyeljen a következőkre: A védőkupakon található ábráról leolvashatja, milyen irányban kell felhelyeznie a kupakot a kefefejre. Ha helytelenül illeszti fel, nehézkes lehet a levétele.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:
Általános
- Biztosítsa, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható. Bizonyosodjon meg arról, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használat előtt tökéletesen megszáradjon.
- Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.

A szűrő tisztitasa
- Ellenőrizze, hogy a keszulek ki van kapcsolva, ki van huzva es lehűlt.
- Tartsa erősen a keszulek markolatat es a tapkabel bevezetesenel levő hornyok segitsegevel nyissa ki a szűrőt. A hatso szűrő ekkor nyitott.
- Egy puha szőrű kefe segitsegevel tavolitsa el a szűrőből a hajszalakat es egyeb maradvanyokat.
- Tegye helyere a szűrőt es zarja vissza a fedelet.

POLSKI

AS950E

Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA
- Upewnij się, że włosy są w 80% suche i dokładnie rozczesane. Zrób przedziałek i podziel włosy na pasma, przygotowując je do stylizacji.
- Przymocuj do urządzenia odpowiednią szczotkę.
- Ustaw przełącznik w pozycji „I" lub „II", żeby włączyć urządzenie oraz wybrać ustawienie temperatury odpowiednie dla Twojego rodzaju włosów.
- Umieść szczotkę pod pasmem włosów znajdującym się blisko skóry i trzymaj przez kilka sekund, aby zwiększyć ich objętość u nasady.
- Użyj szczotki, aby podnieść włosy u nasady podczas suszenia.
- Przesuwaj szczotkę ku dołowi i zacznij ją obracać do zewnątrz, przyciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk obrotów.
- Jednocześnie stawiaj opór obrotom szczotki, pociągając ją ku dołowi. W ten sposób dane pasmo włosów zostanie naprężone.

UWAGA! Nauczenie się tej techniki może wymagać podjęcia kilku prób. Jeśli szczotka obraca się zbyt szybko, po prostu wyłącz przycisk obrotów i wyjmij urządzenie z włosów.
- Kiedy dojdziesz do końca danego pasma, nadal obracaj szczotkę, aby podwinąć końcówki.
- Powtórz czynność, jeśli to konieczne.
- Po zakończeniu ustaw przełącznik w pozycji „0", żeby wyłączyć urządzenie, i odłącz je od gniazdka.
- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.

Ustawienia temperatury i prędkości
Dostępne są 2 ustawienia temperatury oraz ustawienie chłodnego nawiewu. Przesuń przełącznik do pozycji „*", by wybrać chłodny nawiew, do pozycji „I", jeśli potrzebujesz niższej temperatury, a w pozycji „II" jeśli chcesz ustawić wyższą temperaturę.
Uwaga: Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę.

Ustawienia obrotów
Aby włączyć obroty głowicy szczotki, naciśnij i przytrzymaj przyciski oznaczone << i >>, pozwalające wybrać kierunek obrotów.

Zmiana nakładek
- Aby założyć głowicę szczotki, umieść ją na urządzeniu i przesuń do odpowiedniej pozycji.
- Zablokuj głowicę szczotki w tym miejscu, przesuwając przełącznik w górnej części szczotki do pozycji zablokowanej.
- Aby odłączyć głowicę szczotki, sprawdź, czy górna część głowicy jest w pozycji otwartej.
- Delikatnie przesuń głowicę szczotki do góry i odłącz ją od urządzenia.

Osłona ochronna
Po każdym użyciu zabezpiecz głowicę szczotki, zakładając na nią osłonę ochronną. To zapobiega złamaniu wypustek szczotki. Zakładając osłonę na głowicę szczotki, dopasuj ją do rowków znajdujących się w górnej części urządzenia, tak by łatwo wsunąć ją na miejsce.
Uwaga: Na osłonie ochronnej znajduje się schemat pokazujący, którą stroną należy założyć osłonę na głowicę. Jeśli zostanie umieszczona niewłaściwie, zdjęcie jej może okazać się kłopotliwe.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:
Ogólne
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone. Aby wyczyścić zewnętrzną część urządzenia, wytrzyj je wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i że jest ono całkowicie suche.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
- Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia.

Czyszczenie filtra
- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i schłodzone.
- Trzymając mocno uchwyt urządzenia, wyjąć filtr z rowkow w pobliżu tulei przewodu, co umożliwi otwarcie tylnego filtra.
- Używając miękkiej szczotki usunąć włosy i inne zanieczyszczenia z filtra.
- Ponownie założyć filtr tylny, zamykając pokrywkę.

ČESKY

AS950E

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

NÁVOD K POUŽITÍ
- Dbejte na to, aby byly vlasy z 80 % suché, a pročesejte je, aby nebyly zacuchané. Vlasy rozdělte na části, aby byly připravené k úpravě.
- Připevněte vybraný kartáčový nástavec na vysoušeč.
- Posunutím přepněte do pozice „I" nebo „II", chcete-li spotřebič zapnout a zvolit nastavení teploty, které je vhodné pro váš typ vlasů.
- Umístěte kartáč pod část v blízkosti pokožky hlavy a několik sekund jej tam přidržte, abyste zvýšili objem u kořínků.
- Při sušení používejte kartáč k nadzvednutí vlasů u kořínků.
- Posouvejte kartáč dolů po vlasech a začněte jím otáčet směrem od hlavy tak, že stisknete a podržíte příslušné tlačítko otáčení.
- Při tom ale neotáčejte kartáčem tahem za něj směrem dolů. Tím by se vytvořilo napětí ve vlasové části.

DŮLEŽITÉ! Než si tuto techniku osvojíte, můžete to trvat několik pokusů; pokud se kartáč otáčí příliš rychle, stačí jen uvolnit tlačítko otáčení a vyjmout kartáč z vlasů.
- Jakmile dosáhnete konečků vlasové části, pokračujte v otáčení kartáčkem tak, abyste konečky zatočili směrem dolů.
- V případě potřeby opakujte.
- Po použití spotřebič přepněte do nastavení „0", vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.

Nastavení teploty a rychlosti
K dispozici jsou 2 nastavení teploty a jedno nastavení chlazení. Chcete-li vybrat studené nastavení '*', posuňte přepínač do první pozice; druhá pozice „I" je určena pro nízkou teplotu a třetí pozice „II" pro vysokou teplotu.
Upozornění: Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu.

Nastavení otáčení
Aby se hlava kartáče otáčela, stiskněte a podržte tlačítka označená << a >>, čímž se hlava kartáče otáčí ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček.

Výměna nástavců
- Chcete-li připevnit hlavu kartáče, umístěte ji na tělo spotřebiče a zasuňte ji dolů na místo.
- Hlavu kartáče uzamknete posunutím spínače na horní části kartáče do uzamčené pozice.
- Chcete-li hlavu kartáče vyjmout, ujistěte se, že je spínač na horní části hlavy kartáče v otevřené pozici.
- Opatrně posuňte hlavu kartáče nahoru a vypněte jednotky a vyjměte.

Ochranný kryt
Po každém použití vždy zajistěte, aby byl nad hlavou kartáče umístěn ochranný kryt. Ten chrání štětiny před poškozením. Při nasazování ochranného krytu přes hlavu kartáče dbejte na to, aby byl zarovnán s drážkami kolem horní části vysoušeče tak, aby se snadno zasunul na místo.
Upozornění: Schéma na ochranném krytu ukazuje směr, kterým by měl být umisťován na hlavu kartáče. Při nesprávném umístění může být obtížné jej odstranit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle níže uvedených kroků:
Obecně
- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, odpojený ze zásuvky a vychladlý. Pokud chcete vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikla voda a aby byl před použitím úplně suchý.
- Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý.

Čištěni filtru
- Ujistěte se, že je zařizeni vypnute, odpojene a vychladle.
- Pevně uchopte rukojeť zařizeni, zvednutim otevřete filtr z dražek u objimky kabelu, což umožni otevřeni zadniho filtru.
- Měkkym kartačkem vyčistěte z filtru všechny vlasy a jine nečistoty.
- Opět vložte zadni filtr zavřete vičko.

РУССКИЙ

AS950E

Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- Убедитесь, что волосы сухие на 80% и тщательно и аккуратно расчесаны. Сделайте пробор в волосах и разделите волосы на пряди, подготовленные для укладки.
- Вставьте выбранную щетку-насадку в устройство для укладки волос.
- Переведите переключатель в положение I или II, чтобы включить прибор и выбрать температурный режим, подходящий для вашего типа волос.
- Поместите щетку под прядь волос близко к голове и держите ее в течение нескольких секунд, чтобы придать волосам объем от корней.
- Используйте щетку, чтобы приподнимать волосы от корней по мере их просушки.
- Перемещайте щетку вниз по волосам, а затем начните закручивать щетку в направлении от головы, нажав и удерживая соответствующую кнопку закручивания.
- При этом сдерживайте закручивание, оттягивая щетку в направлении вниз. Это создаст напряжение, необходимое для укладки прядей.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Для того чтобы в совершенстве овладеть этим способом укладки, вам может понадобится несколько попыток. Если щетка закручивается слишком быстро, просто отпустите кнопку закручивания и уберите прибор от волос.
- Когда вы дойдете до кончиков волос, продолжайте закручивать щетку, чтобы уложить кончики прядей.
- Повторите эту процедуру необходимое количество раз.
- После использования переведите переключатель в положение 0, чтобы выключить устройство и отключить прибор от сети.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.

Регулировка температуры и скорости воздушного потока
Прибор имеет 2 предустановленных значения температуры плюс режим охлаждения. Переведите переключатель в первое положение, чтобы выбрать прохладный режим *, во второе положение, чтобы выбрать низкую температуру I, или в третье положение, чтобы выбрать высокую температуру II.
Обращаем ваше внимание: Если у вас тонкие, ломкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более холодный температурный режим. Для более густых волос используйте более высокие температурные настройки.

Регулировка закручивания
Для того чтобы головка щетки начала закручивать пряди, нажмите и удерживайте кнопку << или >> для укладки по часовой стрелке или против неё.

Замена насадок
- Чтобы присоединить головку щетки, насадите ее на корпус прибора и двигайте вниз до нужного положения.
- Зафиксируйте головку щетки, переместив переключатель на верхней части щетки в запертое положение.
- Чтобы снять головку щетки, переместите переключатель на верхней части щетки в открытое положение.
- Затем аккуратно снимите головку щетки с устройства.

Защитный чехол
После каждого использования надевайте на головку щетки защитный чехол. Это защитит щетину щетки от повреждений. При надевании защитного чехла на головку щетки убедитесь, что его поверхность совпадает с выемками на верхней части устройства для укладки волос, чтобы разместить его нужным образом.
Обращаем ваше внимание: На схеме, приведенной на защитном чехле, указано, в каком направлении следует надевать чехол на головку щетки. Если он был размещен неправильно, чехол может быть трудно снять.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям:
Общие указания
- Убедитесь в том, что прибор выключен, обесточен и охлажден. Для того чтобы очистить внешнюю поверхность прибора, протрите ее влажной тряпкой. Убедитесь в том, что вода не попала внутрь прибора, и полностью просушите его перед повторным использованием.
- Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором.
- Не пользуйтесь прибором на значительном удалении от розетки.

Очистка фильтра
- Убедитесь в том, что прибор выключен, отключен от сети и полностью остыл.
- Чтобы открыть задний фильтр, крепко удерживая прибор за ручку, извлеките фильтр из прорезей возле места подсоединения шнура.
- С помощью мягкой щеточки очистите фильтр от накопившихся на нем волос и иных загрязнений.
- Установите на место задний фильтр, закрыв крышку.

TÜRKÇE

AS950E

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

NASIL KULLANILIR
- Saçın %80 kuru olduğundan ve tarayarak dolaşıklıkları açtığınızdan emin olun. Saçınızı ayırın ve şekil vermek üzere kısımlara ayırın.
- Seçtiğiniz fırça aparatını saç şekillendiriciye takıp sabitleyin.
- Cihazı açmak ve saç tipinize uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için düğmeyi «I» veya «II» konumuna getirin.
- Fırçayı kafa derisine yakın bölümün altına yerleştirin ve saç köklerini hacimlendirmek için birkaç saniye tutun.
- Kuruturken kök kısımlarından saçı kaldırmak için fırçayı kullanın.
- Fırçayı saçın içinde aşağı hareket ettirin ve ilgili döndürme düğmesini basılı tutarak fırçayı kafanızdan uzağa doğru döndürmeye başlayın.
- Bunu yaptığınız sırada, fırçayı aşağı doğru çekerken fırçanın dönmesine direnin. Bu işlem, saçın ilgili kısmında gerginlik yaratır.

ÖNEMLİ! Bu tekniği iyi yapabilmek için birkaç kez denemeniz gerekebilir; fırça çok hızlı dönüyorsa döndürme düğmesini bırakmanız ve fırçayı saçtan ayırmanız yeterlidir.
- Saçın ilgili bölümünün uçlarına ulaşırken uç kısımları alta doğru kıvırmak için fırçayı döndürmeye devam edin.
- İşlemi gerektiği kadar tekrarlayın.
- Kullandıktan sonra kapatmak için düğmeyi «0» konumuna getirin cihazı prizden çekin.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Isı ve Hız Ayarları
2 ısı ayarı ve bir soğuk ayarı bulunur. Düğmeyi, «*» soğuk ayarı seçmek için ilk konuma, düşük ısı «I» ayarını seçmek için ikinci konuma ve yüksek ısı «II» ayarını seçmek için üçüncü konuma getirin.
Lütfen dikkat: Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarlarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarlarını kullanın.

Döndürme Ayarları
Fırça başlığını döndürmek için << ve >> işaretli düğmeleri basılı tutun, böylece fırça başlığı saat yönünde ve saatin tersi yönde döner.

Aparatların Değiştirilmesi
- Fırça başlığını takmak için, başlığı cihazın gövdesinin üzerine yerleştirin ve aşağı kaydırarak yerine oturtun.
- Fırçanın üstündeki düğmeyi kilitli konuma kaydırarak fırça başlığını yerinde kilitleyin.
- Fırça başlığını çıkartmak için başlığın üstündeki düğmenin açık konumda olduğundan emin olun.
- Çıkartmak için fırça başlığını üniteden yukarı ve dışa doğru yavaşça kaydırın.

Koruyucu Kapak
Her kullanımdan sonra mutlaka koruyucu kapağı fırça başlığının üzerine yerleştirin. Bu, kılların zarar görmesini engeller. Koruyucu kapağı fırça başlığının üzerine yerleştirirken yerine kolayca geçirebilmek için başlığı, saç şekillendiricinin üst kısmının etrafındaki girintilerle hizalayın.
Lütfen dikkat: Koruyucu kapağın üzerindeki şekil, fırça başlığına yerleştirilmesi gereken yönü gösterir. Yanlış yerleştirilirse çıkartmak zor olabilir.

TEMİZLİK VE BAKIM
Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:
Genel
- Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaza su girmediğinden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın.
- Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın.

Filtrenin Temizlemesi
- Cihazın kapalı, fişinin cekili ve soğuk olduğundan emin olun.
- Cihazın kolunu sıkıca tutarak, filtreyi kordon burcuna yakın oluklardan acık bir şekilde kaldırın; bu arka filtrenin acılmasını sağlar.
- Yumuşak bir fırca kullanarak filtredeki kılları ve diğer kalıntıları temizleyin.
- Kapağı kapatıp arka filtreyi değiştirin.

Электрическая фен-щетка для укладки и сушки волос
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43